

# Jeździec i Hodowca

## *Tygodnik Ilustrowany*

Rok IX.

Warszawa, 20 grudnia 1930 r.

Nr. 51

TREŚĆ Nr. 51: Bilans sportowo-hodowlany 1930 roku. Trzylatki (Ciąg dalszy). — Rzut oka na działalność komisji remontowych w Królestwie Polskim przed wojną światową, Witold Pruski. — Koń roboczy, jako źródło dochodu w gospodarstwach rolnych, Stanisław Epstein. — Kronika krajowa i zagraniczna.



JAVELOT og. c. gn. ur. w roku 1923 we Francji w stadzie p. M. Boussac (Fitz Herbert — La Lance po Badajoz), reproduktor w stadzie Michałów Ordynata hr. Maurycego Zamoyskiego.

## Bilans sportowo-hodowlany 1930 roku.

(Ciąg dalszy).

### TRZYLATKI.

Syn Wily Attorney'a i Suchej Grzela, biegając 13 razy był 4 razy pierwszym, zdobywając ogółem 24.950 zł. Rozpoczął karierę trzyletnią łatwym zwycięstwem nad Ironią w nagrodzie pozagrupowej; w nagrodzie Rulera nie odegrał roli; w gonitwie pozagrupowej ustąpił pierwszeństwo Gromowi II, następną przegrał. W sezonie jesiennym debiutując przegrał do Bacarata, w St. Leger roli nie odegrał, zato następnie swe dwa wyścigi wygrał, bijąc kolejno Dam i Głuszca; następnie przegrał pozagrupową gonitwę i biorąc udział w Wielkiej Warszawskiej i im. L. hr. Krasieńskiego w doborowie towarzyszywie — nie zajął płatnego miejsca u celownika; w przedostatnim wyścigu swym rehabilitował się w zupełności, bijąc na dystansie 2100 mtr. po torze ciężkim w walce o szyję nie było kogo — Osobę z Inteligencji, która coprawda spóźniła się z finishem; za nią kończyło pole, złożone z dobrych koni. W ostatniej swej wreszcie gonitwie Grzela musiał ustąpić pierwszeństwo Paromanowi, który pobił go pewnie finishem o ½ długości.

Tak więc widzimy, iż Grzela, aczkolwiek nie był niebezpieczny dla naszego czopła trzylatków — przebliski klasy jednak wykazał. Będąc synem Wily Attorney'a pierwiastki staminy na jednak reprezentowane w rodowodzie ze strony matki, która jest wnuczką Sac à Papier i prawnuczką Rulera. Jako dwulatek Grzela był również wysoce pożytecznym, dystansową nagrodę Borowna np. przegrał w walce o ½ długości do Casamovy, bijąc Groma II, Gozdawę; rok więc obecny dał nam nowe potwierdzenie wartości omawianego żrebca.

Również synem Wily Attorney'a jest następny na liście Gozdawa, który biegając 14 razy zdobył 2 nagrody i 23.465 zł. W wieku dwuletnim ogier ten był szczęśliwym zwycięzcą naszego Middle Pank Plate'u, gdzie sześciu najgroźniejszych współzawodników pozostało na starcie. W wieku trzyletnim, w sezonie wiosennym w Warszawie, Gozdawa występował czterokrotnie: w nagrodzie Rulera, Derby, Handicapie Małopolskim i Chambery, gdzie nie odegrał roli. Łódzki ten widocznie przypadł mu do gustu, lub też wreszcie żrebiec doszedł do należytej kondycji, gdyż, występując trzy razy, w pierwszej gonitwie uległ coprawda Blue Boy'owi, w następnej jednak pobił Ibaneza, w Wielkiej Łódzkiej zaś na dystansie 2400 mtr. odniósł zaszczytne zwycięstwo, bijąc po torze ciężkim o długość Arleady'ego oraz doskonale konie Ghazi'ego, Madryta, Blue Boy'a, Tout en Haut, Paroman'a i Locarno.

W Warszawie w pozagrupowej gonitwie, St. Leger, Janowskiej i wreszcie pozagrupowej Gozdawa nie zdołał się odznaczyć, poczem osiadł go na płoty; trzykrotnie przyjmując udział w próbach na tem nowym polu, Gozdawa był dwa razy drugim, za Bacaratem i Ammonem.

Widzimy więc, iż szczytowy moment kariery wyścigowej tego żrebca wypadł na Łódź, mianowicie na Wielką Łódzką; tor zaś warszawski nie przemawiał mu zbyt — do gustu.

Dobrze się złożyło, iż obfitujący w speed'ową krew Wily Attorney otrzymał ze strony partnerki podporę w postaci stayer'owskiej krwi Horizonta II (Florizel II), babka zaś Gozdawy pochodzi po symu Pardon'a Rother Stadlu, elementy więc speed'u i staminy są w rodowodzie tegoż zarówno reprezentowane.

Syn Illuminatora i Bithur Ilbit biegał 18 razy, zwyciężył 4 razy, zdobywając 20.430 zł. Debiutując na początku sezonu, przegrał o długość do Bimbusa; w następnych trzech gonitwach nie zajął płatnego miejsca; w handicapie grupowym uległ o szyję Dam, w handicapie Małopolskim nie odegrał roli. W gonitwie II kategorii minął celownik łeb w łeb z Rinaldo, poczem nastąpiła porażka w nagrodzie I kategorii.

Na początku jesiennego sezonu, Ilbit wygrywa Handicap Otwarcia (pod wagą 53 kg.), bijąc na dystansie 2100 mtr. o długość Roi Barde'a (57 kg.), Dicka (56 kg.) i czterech jeszcze współzawodników; w następnej gonitwie mija celownik na trzecim miejscu za Gromem II i Irydjonem. W St Leger i następnej swej gonitwie nie odegrał roli, poczem zdobył pozagrupową nagrodę, bijąc najbliższą kończącą Fordona i Blue Boy'a.

W drugiej połowie sezonu jesiennego Ilbit zajął dwukrotnie miejsce drugie: za Szeryfem i M-me Bovary, pozatem trzy razy był bez miejsca.

Biegając dość intensywnie, Ilbit wykazał duże zdrowie i odporność, w najlepszych zaś swych wyścigach wykazał pewną dozę klasy. Rodowód jego opiera się na połączeniu krwi Bend O'ra z krwią Le Sancy'ego. Żrebiec ten prawdopodobnie da jeszcze mówić o sobie w sezonach przyszłych.

Trzecią klaczą na liście jest oórka Parachute'a i Błyskawicy Grażyna, która przy ośmiu występach zdobyła dwie pierwsze nagrody i 18.200 zł. Klacz ta, jako dwulatek, zwyciężyła nagrody Próbnę i Widzowa, w wieku tym uważana była przez wielu za czopło rocznika wraz z Ile de France. Jako trzylatka nie mogła prawdopodobnie wykazać maximum swego uzdolnienia, aczkolwiek niektóre momenty jej kariery były doskonałe.

W nagrodzie Wiosennej Grażyna kończyła w odstepie za walcząciami Ile de France i Osobą z Inteligencji; w następnej swej gonitwie uległa Skironowi i Beduinowi. Zrehabilitowała się dopiero w sezonie jesiennym, gdzie w nagrodzie Liry — polskim Oaksie wyprowadziła stawkę na prostą i zdawała się wygrywać, gdy Ile de France mocno pobudzana odebrała jej pierwsze miejsce o pół długości; w odstepie kończyło 8. jeszcze współzawodniczek tej najzaszczytniejszej dla klaczy nagrody.

W następnej gonitwie Grażyna niezbyt wyjeżdżana, ustąpiła pierwszeństwo Dobrej Wróźce. Po porażce w nagrodzie Rzeczki Wisły nastąpiły dwa zwycięstwa: nad Hazą i Farmazonem, w ostatnim wreszcie wyścigu (nagrada im. J. Fanshawe) Grażyna zawiodła.

Widzimy zatem, iż klacz ta w karierze swej trzyletniej miewała momenty olśniewające, było jednak jakieś ale, które nie pozwoliło jej czas dłuższy utrzymać się w kondycji.

LUTIN	{	Harsona	{ Horkay — Matchbox — St. Simon
			{ Nota — Bona Vista
		Legyad	{ Bon Marché — Bona Vista
			{ Lady Ogle — Raeburn — St. Simon

Widzimy więc w danym wypadku, iż to doskonale połączenie dwóch tych prądów krwi wydało swoje owoce. Syn Mantona i Reginy Bacarat przy forsownej eks-



WEST NOR WEST 3 l. zagr. franc. og. kaszt. (Parth — Sea Spray) „st. Łochów” pod żok. A. Fomiensko; w Nagr. im L. hr. Krasieńskiego zajął drugie miejsce za swym zwyciężkim towarzyszem stajni Chèvrefeuille.

W każdym razie nadzwyczaj równo i dodatnio dziedziąca się Paracnute dał tutaj nowy dowód swojej wysokiej wartości; Grażyna pochodzi od córki Batorego i importowanej z Anglii, a ur. w r. 1890 klaczy Chirk (po Esterling s. Sterling i Chinning Bells po Blair Athol), dobrego pochodzenia; pozatem, jak widzimy w danym również wypadku (zarówno, jak u Ile de France, Groma II — poprzednio rozpatrywanych) — krajowi rodzice (zaaklimatyzowani) zdolni są do dania wybitnego przychówku, zarówno bowiem ojciec i matka wymienionych koni są urodzone w kraju i całkowicie zaaklimatyzowane.

Syn Harsona i Lagyad Lutin współzawodniczył dwukrotnie, zdobywając 17.500 zł. Pobiwszy Głuszcza w nagrodzie I kategorii, Lutin w Produce i Derby nie odegrał roli; osiadłszy przy końcu sezonu na Handicap Chambery'ego (2200 mtr.), idąc pod najwyższą w polu wagą (60 kg.) od stajen przodował i oddalając się stopniowo zwyciężył niezmiernie łatwo, bijąc jedenaście współzawodników, z których najbliższej kończyły Nil, Dam i Impas II.

Matka Lutin'a była doskonałą klaczą wyścigową, pozatem rodowód jego jest przykładem t. zw. podwójnego inbreed'u.

plotacji (biegał 20 razy), podobnie, jak w wieku dwuletnim — zdobył 6 nagród i 15.375 zł. Żrebiec ten niezaprzeczenie posiadał zadatki klasy — temperament jednak stał mu na przeszkodzie w osiągnięciu należytych wyników.

Szczegółowy opis tej pracowitej kariery wyścigowej zajął by zbyt wiele miejsca, chcemy zaznaczyć jedynie szczytowe momenty, do których należały kolejno: łatwe zwycięstwo nad Paromanem i Olesiem w nagrodzie I kategorii, zwycięstwo nad Głuszcem i Gran Chuckle'm w gonitwie pozagrupowej, oraz nad Nilem w nagrodzie II kategorii, następnie zaś w takiej nagrodzie — nad Awiatorem i Maurem.

Dalej następuje zwycięstwo nad Grzelą i Burłajem (nagrada I kategorii), drugie miejsce w zaciętej walce o łeb za Osobą z Inteligencją w gonitwie pozagrupowej, przed Cyklonem II i Ilbitem. W karierze płotowej przy końcu sezonu jesiennego w Warszawie Bacarat odniósł zwycięstwo nad Gozdlawą.

Jak widzimy, Bacarat w ciągu swej kariery bił konie niebyłajakie, to też pewnej wartości odmówić mu niepodobna.

Córka Mości Księża Hża już w wieku dwuletnim okazała się wartościową klaczą. W wieku trzyletnim nie

będąc nigdy w zupełnie zadawalającym stanie zdrowia biegając 9 razy wygrała mimo to 6 razy, zdobywając 14990 zł.

Po przegranej do Derkacza i Kamionki, Iłza wygrała kolejne dwa grupowe wyścigi, bijąc w stylu Resonnance, następnie zaś Brankę II. Uległszy w następnym wyścigu Derkazowi święciła znów podwójny tryumf w nagrodach grupowych, bijąc Istvana, na dystansie 2100 m. Iłza przychodzi łeb w łeb z Madrytem, bijąc Figaro, Hagę, Centaura, Paromana i Pirueta; ostatnie swe wreszcie, czwarte z rzędu zwycięstwo Iłza odnosi w wyścigu pozagrupowym (2100 m.), gdzie po torze ciężkim bije o 3 długości Arrow, za którą kończy czterech jeszcze współzawodników; ostatni swój wreszcie wyścig Iłza przegrwała.

Córka Icy Winda Azalja, matka Jawora, dała w danym wypadku b. wartościową klacz, chociaż być może wartość swoją Iłza zawdzięcza więcej nieodżałowanemu Mości Książu, który niejednokrotnie dawał nam klasowe córki i którego stayer'owskie prądy odpowiadały, idącej ze speed'owej krwi Azalji.

Następne na liście trzylatki zdobyły każdy po kilka nagród, biegając mniej lub więcej intensywnie: **Dobra Wróżka** startując 15 razy zdobywa 2 nagrody; **Derkaz** przy 10 występach — sześć, **Burlaj** — trzy, **Blue Boy**, **Ever Ready** (zapowiadająca się doskonale, lecz wcześniej zesza z pola) — dwie, **Roi Barde** — trzy, **Nil** — pięć, **Bébé** (jedna z najpoważniejszych kandydatek na nagrody dla klaczy, również wcześniej wycofała się ze szranek), **Konsul**, **Harriman**, **Lalita**, **Liana**, **Głuszec**...

Co się tyczy ojców wymienionych wyżej czołowych trzylatków powiemy pokrótce: Albulu dał derbistę Bejruta, w niezlicznej swej stawce oraz Beduina; Mości Książ (ogier krajowy) znakomitą Ile de France, Iłzę; Balthazar — Casanove; Wily Attorney — Gran Chuckle'a, Grzele i Gozdawę. Fils du Vent miał niezbyt szczęśliwy rok, dobrej reputacji tegoż broniły najsukuteczniej wśród trzylatków: Osoba z Inteligencji, Irydjon; Oszczep miał podporę w Gromie II, Illuminator w Ilbicie. Parachute w Gra-

żynie; z licznej stawki po Mantonie najbardziej wyróżniły się Derkaz, Burlaj, Blue Boy.

Szczegółowe opracowanie powyższego materiału znajdzie czytelnik w mającym ukazać się artykule o naszych reproduktorach.

Z trzylatków zagranicznych, przyjmujących udział w wyścigach naszych najbardziej się odznaczył ur. we Francji **West Nor West** (wygrał 11365 zł.), drugi za towarzyszem stajni Chevrefeuille'm w nagrodzie im. L. Krasieńskiego, gdzie pobił dobre konie, z Forwardem na czele. **West Nor West** jest synem Partha (Polymelus) i klaczy Sea Spray (Sea Sick i Ready po Ciero i Prepare po Pioneer), krew więc posiada doskonałą i udowodnił nie-tuzinkowe uzdolnienie do galopowania.

Z Niemiec importowana została **Molly**, również doskonałej krwi; jest ona córką dobrego syna Dark RONALDA—Aberglaube i klaczy Morla (Dagor i Miss Waugh po Saint Serf). **Molly**, biegając 10 razy zdobyła 4 pierwsze nagrody i 10120 zł.; w nagrodzie im. Ułanów Jazłowickich była czwarta; nie okazała się złym nabytkiem i winna w przyszłości okazać się cenną matką stadną.

Pozostałe trzylatki zagranicznego pochodzenia nie odegrały u nas wielkiej roli. Z krajowych, zaaklimatyzowanych linii żeńskich pochodzą: Bejrut, Ile de France, Irydjon, Grom II, Grzela, Grażyna, Bacarat, Derkaz, Burlaj, Blue Boy, Ever Ready, Nil, Harriman, widzimy więc nowe potwierdzenie ogólne znanego faktu, iż dobre, krajowe, aklimatyzowane matki są co najmniej równowarte dobrym, importowanym, lepsze zaś od importów lichszych. Ponadto z wymienionych wyżej koni Ile de France, Grom II, Grażyna, Iłza, Ever Ready, Nil, **Głuszec** pochodzą również od krajowych ogierów, świadcząc dobitnie, iż hodowla nasza pierwsze już kroki stawiać zaczyna w celu usamodzielnienia się, stworzenia własnej, **polskiej** rasy koni pełnej krwi, doświadczenie, które w Niemczech tak wspaniale wydało owoce.

Na tem zakończymy przegląd rocznika trzyletniego, w następnym numerze przystąpimy do opisu generacji starszej. (D. c. n.)

## Rzut oka na działalność komisji remontowych w Królestwie Polskiem przed wojną światową \*).

Zakupy koni do wojska przez stałe komisje remontowe datują się w Królestwie Polskiem stosunkowo od niedawna, bo dopiero od roku 1901. Przedtem produkcja konia remontowego była w Królestwie nieznaną, rząd bo-

wiem rosyjski koni tych od nas nie kupował, zaopatrując się w remonty nad Donem i Rosji południowej, a przygodnie handlarze aczkolwiek wykupywali z Królestwa dość znaczne ilości koni, dla oficerów rosyjskich i dla Niemiec, jednak nie mogli być uważani za nabywców stałych, którzy nadają hodowli pewien kierunek i system.

\* Przy opracowaniu artykułu niniejszego dane czerpałem z „Zurnała Konnozawodstwa”, Wiestnika Russkoj Konnicy”, Jeźdźca i Myśliwego”, tygodnika polskiego „Sport”, Koniewodstwa i Konnozawodstwa”, wreszcie polskich notatek z różnych pism i książek.

Do roku 1901 zaopatrywanie armji rosyjskiej w konie nie było oparte na jakimś prawidłowym systemie, a zakupy prowadzone były rozmaitemi metodami. Między innymi było bardzo rozpowszechnionem, że pułki staraly się



o konie na własną rękę, wysyłając własnych remontjerów, tam gdzie im było wygodniej.

Podobny ustrój miał miejsce kiedyś i na zachodzie, lecz tam sprawę uregulowano daleko wcześniej i naprzykład w armji niemieckiej komisje remontowe wprowadzone zostały już w roku 1817. Potem system podlegał różnym udoskonaleniom.

Na tym wzorze niemieckim oparto reformę remontowania armji w Rosji, przeprowadzoną na schyłku wieku XIX, a która weszła w życie w roku 1901.

W tym okresie Rosja utrzymywała w kawalerji regularnej około 62.000 koni. Na remontowanie tego etatu potrzebowała rocznie 7.000 koni wierzchowych, które zakupywane były w stepach zadońskich w ilości około 4.000 oraz w innych połaciach państwa, przedewszystkiem zaś w gubernjach południowych około 3.000 sztuk rocznie.



Fragment wyścigu na dystansie 1200 mtr. na prostej w Windsor. (Anglja).

Z wprowadzeniem reformy remontowej w roku 1901. ustanowiono 7 stałych komisji remontowych: w Poltawie, Elisawetgradzie, Kijowie, Charkowie, dwie w stepach zadońskich, jedną w gub. Astrachańskiej i jedną na północnym Kaukazie. Czasowe komisje wyznaczono dla rejonu Nadwołżańskiego i dla gubernji Królestwa Polskiego, wraz z gubernjami kraju północno zachodniego.

Opracowaną też została „Czasowa ustawa o kupnie koni do remonty kawalerji“.

Hodowcy polscy czekali na te zarządzenia z niecierpliwością. Już bowiem na początku lat dziewięćdziesiątych zaczęli przybywać do Królestwa delegaci Głównego Zarządu Remont w Petersburgu celem zapoznania się z hodowlą polską, oraz zbadania koniunktur rynkowych. Narazie istniał inny projekt nabywania remontów, który jednak z góry był uznany, jako czasowy, mający przygotować poniekąd okręgi remontowe do działalności przyszłych komisji. Rząd zaprojektował tytułem próby nabywanie remont za pośrednictwem zarządzających stadninami państwowymi.

Stada państwowe miały zakupywać konie, a od nich dopiero przyjmowały je komisje wojskowe. Ogłoszoną nawet została w tej mierze w roku 1894 specjalna „Instrukcja do przyjmowania koni jako remont kawalerji, nabywanych przez Zarząd Stadnin Państwowych“). Instrukcja omawia warunki budowy koni, oraz wyszczególnia wady wykluczające kupno. O cenach niema w niej mowy.

Zarządzenia te nadeszły także i do Janowa. Po ich otrzymaniu, hr. Nierod zaprosił grono polskich hodowców celem omówienia sprawy, oraz opracowania wytycznych akcji, a także przedstawienia gwarancji, że konie będą dostarczone.

W tym samym czasie rząd wszczął dość energiczną akcję w kierunku zebrania możliwie wyczerpujących danych o hodowli polskiej, jej stanie ilościowym i jakości-

wym, a także koniunkturach rynkowych, panujących w Królestwie.

Dane te rząd zaczął zbierać dwoma drogami.

W latach 1894 — 7 Główny Zarząd Remont w Petersburgu wysłał do Królestwa kilka komisji, złożonych z oficerów i lekarzy weterynaryjnych, którzy objeżdżali bardziej znane stada i badali ich stan. Szczegółowe raporty z objazdów składane były właściwym władzom, z których ułożoną została, oraz ogłoszona w następstwie drukiem, „Wiedomość zawodam wierzchowych toszadziej w gubernijach Priwolskaskawo, Siewiero i Jugo Zapadnago kraja“.

Z drugiej strony ówczesny Głównozarządzający Stadnami Państwowymi, zwrócił się do znanego działacza na polu hodowli koni w Królestwie, Vice Prezesa Pławieńskiego Towarzystwa Wyścigów Konnych, Augusta Ostrow-

\*) Tekst instrukcji jest w „Jeźdźcu i Myśliwym“ 1894 r., Nr. 9, str. 9—10.

skiego z propozycją zebrania, przy współdziałaniu ziemiaństwa, danych statystycznych, dotyczących stanu hodowli w Królestwie, uwzględniając specjalnie kierunek remontowy.

Pan Ostrowski propozycję tę przyjął i wziął się do sprawy dla dobra ogółu z całym poświęceniem. Rozpisana została ankieta z kwestionariuszami z szeregiem punktów do wypełnienia, powołani delegaci na poszczególne gubernie, którzy zbierali dane w swoich okręgach, wreszcie pisano dużo na ten temat w „Jeźdźcu i Myśliwym”, wzywając hodowców do składania wiadomości o swych stadach. Dzięki tak szeroko zakrojonej akcji, danych napłynęło dużo i na ich podstawie p. Ostrowski opracował bardzo wyczerpującą monografię, która przesłana została do Petersburga. Praca ta znalazła duże uznanie i zamieszczona została w wydawnictwie oficjalnem Głównego Zarządu Stadnin „Żurnal Konnozawodstwa“ (\*), a następnie wydana w formie broszury.

Poniżej zamieszczona tablica, zaczerpnięta z tej pracy ilustruje stan naszej hodowli w roku 1896.

Gubernie	Hodowców		Ogierów						Młodzież	
	Malek	Czystej krwi arabskiej	Felnej krwi angielskiej	Pół krwi	Pogrubionych krwi zimną	Ogółem	Synków	Casteroleńskich		
Warszawska	65	1.160	5	15	51	8	79	739	363	
Kaliska	58	913	2	4	60	5	71	610	306	
Piotrkowska	36	574	1	7	38	4	50	333	229	
Kielecka	63	767	5	20	47	4	76	518	317	
Radomska	34	546	3	8	24	3	38	378	265	
Lubelska	77	1.885	7	40	73	12	132	1.148	652	
Siedlecka	35	754	2	11	21	7	41	472	284	
Płocka	25	429	—	5	24	4	33	248	127	
Łomżyńska	16	241	—	1	14	6	21	127	74	
Suwalska	11	189	—	2	16	2	20	139	45	
Razem	420	7.463	25	113	368	55	561	4.711	2.662	

Wśród Komisji Wojskowych, które objędzwały sta da Królestwa Polskiego w latach 1894 — 7, szczególnie skrupulatnie zajęła się swem zadaniem komisja wysłana przez generała Strukowa, pozostająca pod dowództwem rotmistrza Włodzimierskiego pułku dragonów A. Trankwilewskiego, znanego sportsmana i wielkiego miłośnika koni.

Jak wiadomo, rotm. Trankwilewski stał się w przyszłości przewodniczącym komisji remontowej: Warszawskiego i Wileńskiego okręgu wojennego i pozostawał na tem stanowisku, aż do ewakuacji Warszawy w roku 1915. Zakupy, czynione za pośrednictwem kierowników Stadnin Państwowych, nie dały należytych rezultatów. Droga tą nabywano rocznie około 1000 koni wierzcho wych, z czego na Królestwo wypadało do 200 sztuk rocznie.

Dostawami zajmowali się też i prywatni przedsiębiorcy, którzy ciągnęli z tego zyski i cel ten mieli głównie na uwadze. Skutek był zaś taki, że w Petersburgu

wyrobiła się o koniach z Królestwa bardzo nieszczęśliwa opinia, z którą później wypadło hodowcom dość ciężko walczyć.

W roku 1896 istniał już projekt utworzenia w Królestwie dwóch okręgów remontowych z osobnymi komisjami warszawską i kaliską. Projekt ten jednak rozchwiał się i urzeczywistnionym nie został.

W tym samym czasie zaczęto przyznawać hodowcom polskim pierwsze medale za dostarczenie przygodnym tym komisjom konie. Między innymi złote medale otrzy mali p. Zawadzki z Czarnolasu i baron Rosenwerth z Cieleńnicy koło Janowa.

Dalszym ciągiem akcji zaznajamiania się Głównego Zarządu Remont z hodowlą w Królestwie było zaprojektowanie wystawy koni w Warszawie w roku 1896. Wystawa nosić miała charakter czysto remontowy, dopuszczone na nią były konie w wieku od 3 do 7 lat, oraz roczniaki, natomiast wykluczone były matki stadne, oraz konie pełnej krwi, jak również i bez wiadomego pochodzenia.

Wystawa ta stać się miała poniekąd egzaminem, czy Królestwo może być traktowane, jako okręg zakupów remont. Dlatego też pionierzy sprawy hodowlanej w Polsce dokładali wszelkich starań, aby wystawa była dobrze zorganizowana i skupiła wartościowy materiał. Od wrażenia, jakie uczynić miała na sfery miarodajne oczekiwano i obiecywano sobie wiele.

Szczęśliwie wszystko powiodło się dobrze i jak ówczesne sprawozdania donoszą, wystawa była znacznie lepszą od dawnych, urządzanych w latach osiemdziesiątych. W komisji sędziowskiej przewodniczył pułkownik baron Oskar Stempel, członkami zaś gremjum sędziowskiego byli prawie wyłącznie oficerowie w tym celu przysłani. Komisja została zadolowana i wysłała do Petersburga raport przychylny.

Zainteresowanie się sfer rządowych hodowlą polską dało asumpt działaczom na tym polu w Królestwie do wystąpienia z projektem założenia instytucji, która zajęła by się organizacją hodowli i stała się niejako organem dla zleceń i pomocy w pracy i interesach rządu w dziedzinie remontowej.

Projekt ten miał urzeczywistnić się w r. 1896, lecz z powodu różnych przeszkód uległ zwłoce i zrealizowany został w roku następnym w postaci Sekcji Hodowli Koni przy Muzeum Przemysłu i Rolnictwa, przewodnictwem której objął August Ostrowski.

Instytucja ta wzięła odrazu w swoje ręce ster naszego życia hodowlanego i stała się inicjatorem i wykonawcą szeroko zakrojonej akcji podniesienia hodowli krajowej. Jednym z ważniejszych zadań, jakie sobie Sekcja zakreśliła, było przeprowadzenie kwestji zakupów koni remontowych w Królestwie. Zagadnienie to było niezmiernie dla hodowców wagi i należało uczynić wszystko, aby przekonać czynniki miarodajne o celowości i korzyściach dla państwa czynienia zakupów w Królestwie.

W r. 1898 projektowana była przez Główny Zarząd Stadnin wielka wystawa koni w Petersburgu. Zarząd Sekcji uznał za wskazane wyszukać nadarzającą się sytuację i przedstawić stawkę koni remontowych z Królestwa. Oczywiście należało wybrać materiał przedniej jakości, który hodowli polskiej mógłby zrobić reklamę i wpłynąć

\*) Rocznik 1896, Nr. 11 i 12 „Konjskie Zawody Carstwa Polskiego“, Recenzja Iljina zamieszczona tamże, rok 1897, Nr. 1, str. 55.

na pomyślne rozwiązanie sprawy zakupów remontów w Królestwie.

Zdarzyło się w tym samym czasie, że przyjechał do Janowa na inspekcję nowomianowany Głównozarządzający Stadniami Państwowymi Wielki Książę Dmitry Konstantynowicz. Na powitanie dostojnika zjechali się do Janowa przedstawiciele naszych instytucji sportowo-hodowlanych z Vice-Prezesem T-wa Wyścigów Konnych w Królestwie Polskim, Augustem hr. Połockim na czele. Wielkiemu Księżciu przedstawiony został projekt wysłania koni na wystawę z prośbą o opinię i poparcie. Myśl ta zo-

kład kandydujące na wysłanie konie miały być doprowadzone, oraz wybrane i przesortowane przez specjalnie na ten cel wyłonione komisje. Koszty ekspedycji koni i utrzymania ich w Petersburgu miały być pokryte z funduszków T-wa Wyścigów Konnych. Gdy jednak przystąpiono do przeglądania zadeklarowanych koni, dobrych okazało się bardzo niewiele. Wybranych jednak zostało 34 sztuk, które wysłano do Warszawy, aby tam raz jeszcze obejrzeć je i przeselegować. Ostatecznie zakwalifikowano z nich 29 i te wysłano pod opieką p. Antoniego Budnego do Petersburga.



Z Prix la Haye Jouselin (125.000 fr. — 5500 mtr.) w Auteuil. Czołowa grupa na skoku trybunowym. Na czele późniejsza zwyciężczyni 7 l. kl. siwa La Granja (żok. P. Rioflo).

stała przyjęta przychylnie, a ponadto W. Książę wyraził przekonanie, że konie nabywane do tej pory do remontu w Królestwie nie mogą służyć jako przekonujący dowód o stanie tutejszej hodowli i że konie wysłane na wystawę mogą łatwo zmienić niezbyt korzystne wrażenie, jakie dotąd utarło się w Petersburgu na zasadzie zakupów z kilku ostatnich lat.

Wobec takiego oświadczenia Głównozarządzającego Stadniami Państwowymi tembardziej należało dołożyć starań, aby wysłać do Petersburga rzeczywiście materiał pierwszorzędny. To też Sekcja wzięła się do sprawy energicznie. Na kilku posiedzeniach organizacyjnych postanowiono wyznaczyć w każdej guberni po parę punktów, do-

Prócz koni z Królestwa, hodowlę polską na wystawie reprezentowały stada: Korybut-Daszkievicza, ks. Sanguszki, hr. Branickiego, oraz jeszcze kilku mniejszych hodowców.

Stawka z Kongresówki zrobiła dobre wrażenie i z 29 koni 18 otrzymało nagrody honorowe i pieniężne. Niektórzy hodowcy sprzedali swe konie oficerom z wolnej ręki po dość znacznych cenach.

Trudny więc położone przez Sekcję nie poszły na marne i odniosły sukces, o który chodziło.

(Dok. nast.).

Witold Pruski.

# Koń roboczy, jako źródło dochodu w gospodarstwach rolnych.

Sądzę, że wiele jeszcze wypadnie mi poświęcić czasu, by mózgi niezbitymi dowodami, faktami i przy pomocy operowania szeregiem cyfr, wziętych z praktyki, odpowiedzieć na pytanie: czy rolnicy słusznie uważają, że koń roboczy naraża ich tylko na koszty, nie dając absolutnie dochodu, a dalej w jakim ustosunkowaniu znajduje się dochód z konia roboczego do ogólnego dochodu gospodarstw małych. Mając jednak sporo nagromadzonego materiału, pod postacią obliczeń i uwag, które zresztą na razie pozostają względem siebie w dosyć luźnym stosunku, dzielę się nimi z szerszym ogółem osób interesujących się tą sprawą.

choć bogate w białko, są ubogie w wartości siło-twórcze—skrobię, więc należy je jedynie zadawać jako paszę, tak spreparowane, by nie szkodziły zdrowiu i razem z paszami bogatymi w wartości skrobiowe, a więc np. z kartoflami parowanymi.

Dla orientacji podaję tabliczkę, z której widać, że jeżeli nawet pasza w normie drugiej jest dobrze ułożona według składników, to jednak wprowadzamy do organizmu podwójną ilość masy.

Koń w czasie natężonej pracy potrzebuje na dobę, nie licząc składników znajdujących się w sianie, ewentual-



Ze stada Klemensów Ordynata hr. Maurycego Zamoyskiego. Roczniaki na paddocku.

Pierwsza uwaga moja dotyczy kwestji żywienia konia roboczego.

W układaniu norm żywienia, w niżej przytoczonych przykładach kierowałem się przedewszystkiem zasadą, by nie paść koni surogatami końskiej paszy, jak również dając bacznie na normowanie jakości i ilości pasz w odpowiednich okresach napięcia siły końskiej podczas pracy na roli, w uzależnieniu od posiadanych przez gospodarstwa rolne pasz, które można bez obaw koniom zadawać. Surogaty końskiej karmy, a więc przedewszystkiem łubin, którego użycie jest najpowszechniejsze, w dużym stopniu, szkodzą organizmowi końskiemu. Pomajam nawet fakt, że nawet dzisiejsi rolnicy z wyższem wykształceniem używają tych niezdrowych pasz w zupełnie nieodpowiednich dawkach i nie zwracają absolutnie uwagi na ustosunkowanie ich do innych pasz równocześnie skarmianych. Dalej nie biorę w rachubę kłopotów i kosztów, jakie się ma z przygotowaniem tych pasz, aby je doprowadzić do pożądanego stanu, by z nich uczynić nieszkodliwą dla organizmu paszę. Natomiast wspomnę o znamienym fakcie, że przeladowanie organizmu białkiem, bądź cukrem, jest nadzwyczaj niezdrowe, a z drugiej strony, że pasze te,

nie innej zakładce, białka około 0,450 kg., wartości skrobiowych 3,580 kg.

Norma	Rodzaj paszy	Ilość	Białko	Skrobia	
I	Owies	6 kg.	0,432 kg.	3,582 kg.	
II	Łubin odgor.	1,25 kg.	0,468 kg.	0,932 kg.	3642 kg.
	Kartofle par.	10 kg.	—	2,710 kg.	

Należy więc przedewszystkiem w pełni zrozumieć, że wprowadzając do organizmu: 1) duże ilości wody, 2) dużą objętość masy pokarmowej, inaczej muszą się odbywać procesy trawienia, a biorąc tylko te dwa szczegóły można stwierdzić, że konie w ten sposób żywione, będą się prędzej męczyć. Z tego również wynika, że od koni w ten sposób karmionych nie można wymagać takiego samego napięcia sił i tempa pracy. Dodać muszę, że parowanie kartofli należałoby zupełnie zrzucić na korzyść ich pieczenia, tracą one bowiem wtedy więcej wody niż przy parowaniu, a co za tem idzie są zdrowszem pożywieniem,



By możliwie dokładnie obliczyć kwestję żywienia konia roboczego zrobiłem 5 przykładów żywienia w trzech powtórzeniach każdy, poczynając od najekstensywniejszego, kończąc na najintensywniejszym. Tabliczek tych dla braku miejsca nie podaje, redukując takowe do ich poszczególnych wyników pieniężnych.

Przedstawiają się więc one następująco:

Przykład A. I 348 zł,	II 352 zł. 50 gr.	III 358 zł. —
" B. I 361 "	II 367 " —	III 372 " —
" C. I 405 "	II 411 " —	III 428 " —
" D. I 446 "	II 472 " —	III 517 " 50 gr.
" E. I 562 "	II 674 " —	III 723 " —

W obliczeniu tem brałem następujące ceny za 100 kg. Zboże łącznie ze śrótowaniem i odwiezieniem na młyn

przy karmieniu łubinem, że pewien odsetek koni roboczych choruje i mizerniej, co łącznie z kosztami leczenia, zabiegami, kłopotami, stratą na sprzedaży braków i kupnem świeżych „fornał” przewyższy bezwzględnie oszczędności tego sposobu żywienia. Naturalnie i tu są szczęśliwi ludzie, lecz są i pechowcy. Mówię wszystko tutaj ogólnie, a więc za wyjątki, lub sporadyczne wypadki nie kruszę kopji. Naogół tego rodzaju oszczędność w rezultacie przy zamykaniu budżetu podwyższa ogólne koszty w rubryce „rachunek koni roboczych”.

Druga moja uwaga dotyczy obliczenia wykorzystania konia roboczego w gospodarstwie rolnem. Z tego wyliczenia, którego dosłownie nie zamieszczam, dla tych samych powodów co i obliczenia kosztów żywienia, wynika, że przy samej uprawie roli, konia używamy około



HRABIANKA ANNA ZAMOYSKA. córka Ordynata hr. Maurycego Zamoyskiego na kl. Cyganka przed pałacem w Klemensowie.

zł. 25, owies 20 zł., kartofle 4 zł., siano i koniczyna 6 zł., zielonka 3 zł., dobra słoma na zakładkę 3 zł., słoma na ściółkę 2 zł., marchew w uzależnieniu od ceny kartofli. Średnia arytmetyczna wyżej wymienionych sum daje cyfrę, którą można określić koszt żywienia konia roboczego w ciągu roku i wyraża się sumą 453 zł. 60 gr. a więc dla zaokrąglenia 455 zł. Nie odliczam tu tak cennej rzeczy, jaką jest w gospodarstwie rolnem nawóz koński, czynię to w tej chwili rozmyślnie, aby sobie nie utrudniać szybszego rozwiązania kwestji dochodu, jaki daje koń roboczy i ten plus niweczę kosztami połączonymi z obsługą konia, amortyzację i t. p. Przy ściślejszych jednak obliczeniach moich sądzę, iż ta pozycja znacznie przyczyni się do podniesienia wartości konia roboczego.

Jeżeliby mówić o oszczędnościach, jakie można robić na żywieniu koni np. łubinem, zamiast owsem, lub innym ziarnem, to mając na względzie to co wyżej wspomniałem o ustosunkowaniu odpowiedniemi pasz skarmianych łącznie, dojdziemy do słusznego tylko obliczenia, jeżeli nie pominiemy faktu, że od czerwca do połowy września nie dysponujemy najczęściej kartoflami, a więc karmiąc przez ten czas konie obrokiem podnosimy koszt ich żywienia. W praktyce powszechnie daje się zauważyć fakt

250 dni. Na drobne rozjazdy, odstawy, jak wywożenie mleka, zwożenie lodu, kompostów, oprzęty, podwozy i potrzeby zarządu, oraz ordynarjuszy koń potrzebny jest około 30 dni, dodając do tego 52 niedziele i 20 dni świąt w roku, otrzymamy 352 dni, a więc pozostaje 13 dni, niezapełnionych pracą końską dla otrzymania całkowitej ilości dni w roku. Te 13 dni pozostawiam, uważając je za niezbędne przy ogólnym obrachunku, na wypadek choroby koni, stania klaczy przed i po oźrebieniu, oraz faktu, że nieomal każde gospodarstwo rolne na przedwódku wszystkimi końmi nie pracuje. Z tego rachunku otrzymujemy sumę 280 dni, w których koń pracuje efektywnie w roli i dla danego gospodarstwa rolnego. Dzień roboczy konia furmanów miejskich obliczają ogólnie na 7 zł., przy podwodach zaś tylko na 5 zł., biorę jeszcze niższą sumę, gdyż średnią płacę dorosłego robotnika płci męskiej 3 zł. 50 gr. Sądzę, że nie jest to bynajmniej wygórowana ocena pracy końskiej w rolnictwie. W tym wypadku praca konia roboczego da się określić w gotówce następująco: 280 dni roboczych przez 3 zł. 50 gr. — 980 zł. Jeżeli przyjmujemy, że koszt najwyższy żywienia konia w ciągu roku wynosi 723 zł., to musimy dojść do przekonania, że koń roboczy daje gospodarstwu rolnemu dochód, gdyż

różnica jaka zachodzi między jego kosztami wyżywienia, a oceną jego pracy wyraża się sumą 257 zł. przypuścimy nawet tylko 250 zł.

Jeżeli więc mówić o jakichkolwiek oszczędnościach, dotyczących koni roboczych w gospodarstwach rolnych, to tylko pod względem utrzymywania najmniejszej ich ilości, a nigdy o ich minimalnym żywieniu. Dobrze żywionych 16 koni roboczych na majątku 170 ha. doskonale wykona pracę gorzej żywionych 20 koni i różnica kosztów żywienia tych dwu stawek koni, jeżeli nawet jest minimalną, to zważywszy na ogólne koszty utrzymania, a więc budynek, uprzęż i t. p. wypada, że ekonomiczniej jest utrzymywać mniejszą ilość dobrych silnych i dobrze żywionych koni.

Trzecia z kolei uwaga moja dotyczy kwestji rachunkowości rolnej, która zważywszy na wyżej przytoczone uwagi, dla wykazywania dochodów z koni roboczych, powinna zamieszczać w „rachunku koni roboczych“ wyłącznie tylko niezbędną ilość koni roboczych w danym gospodarstwie rolnym, nie zaś jak się to dotąd praktykuje zadawalniając się ogólnym „rachunek koni“, gdzie pomieszcza ogólną ilość potrzebnych i niepotrzebnych a utrzymywanych tam koni. Dotychczasowe traktowanie tej sprawy nigdy pożądanego skutku dać nie mogło pod tym względem. Do ilości koni roboczych powinno się doliczać li tylko odpowiednią do danego obszaru ilość koni administracji, które można uważać, że pracują z równą korzyścią dla samego warsztatu rolniczego i całą tę ilość koni pracujących zamieścić w oddzielnym rachunku. To samo powiedziałbym o kłaczach hodowlanych i stadninie. Nie należy ich mieszać z końmi roboczymi, gdyż bezwątpienia nie osiągniemy w rachunkowości pomysłowych rezultatów, to powinien być z kolei dział hodowlany, który przy skrupulatnem prowadzeniu, nie widzę, by nie miał

możności dawać pewnych dochodów. W trzecim z kolei dziale w pogłowie końskim, znajdującym się na warsztatach rolniczych, powinni widzieć konie nie należące do dwu powyższych, a więc nadetatowe cugowe poza koniami administracji, emeryty i ulubieńce i te wszystkie sztuki rachunkowość rolna powinna zamieszczać nie gdzie indziej tylko w rachunku właściciela. Zapewne, że nie jednemu tego rodzaju podział koni, znajdujących się na posiadanych warsztatach rolnym, nie trafiły do gustu, głównie zaś przez utworzenie tego trzeciego działu, powiedziałbym fantazji, ale dopiero wtedy możnaby było wszcząć dysputę, któraby dała pomyślne rezultaty na temat, czy koń roboczy w gospodarstwie rolnym daje dochód faktycznie i czy ten koń zasługuje na to, by go traktowano, jak go się dotąd traktuje.

Nadmienię jeszcze bardzo znamieny fakt, że w gospodarstwach rolnych dobrze prosperujących widzi się dobre, lub mniej dobre, ale dobrze utrzymane konie, w podupadających, chociaż często posiadających dobrą glebę, konie źle utrzymane, słabe. Jest to dowód pełnego niezrozumienia rzeczy, gdyż koń silny i zdrowy tylko może dać dochód, a oszczędność w stosunku do żółdków końskich, mówi sama za siebie, gdy się obserwuje często dające się widzieć obrázky w czasie największego napięcia i pośpiechu robót w polu, popasania „fornalek“ na rowach, półdrożkach lub miedzach.

Tylko racjonalnie żywiony koń roboczy, może zapewnić dochód gospodarstwu rolnemu, gdyż maximum wysiłku fizycznego można wymagać tylko od organizmu, będącego w pełni sił i sprawności, dzięki należytemu odżywianiu. Trzeba tylko zrobić skrupulatny rachunek i umieć to zaobserwować.

Stanisław Epstein.

## ODEZWA

Do pp. hodowców i właścicieli koni pełnej i wysokiej pół krwi angielskiej.

Przystępując do zmiany systemu redakcyjnego *Polskiej Księgi Stadnej koni pełnej krwi angielskiej*, komisja do spraw księgi zwraca się z prośbą do Panów Hodowców i Właścicieli koni, aby nadesłali niezwłocznie następujące dane, dotyczące koni, zapisanych w II tomie, oraz wszystkich dodatkach do tomu II *Polskiej Księgi Stadnej koni pełnej i wysokiej pół krwi angielskiej*.

1) Wszystkie zauważone błędy w celu sprawdzenia, oraz skorygowania ich w tomie następnym.

2) Wiadomości o koniach, które pozostały w krajach zaborczych (np. Rosji), które padły (rok i przyczyna), zostały wytrzebione, sprzedane, eksploatowane, wreszcie wybrakowane z hodowli.

3) Dane dotyczące działalności stadnej klaczy, które zostały pominięte w tomie II i dodatkach.

Komisja uprasza wreszcie właścicieli ogierów, używanych do hodowli pełnej krwi, o zakomunikowanie nazwy tych ogierów, oraz ilości pokrytych przez nie klaczy pełnej krwi.

Pozatem Komisja przypomina PP. Hodowcom, że dane, dotyczące klaczy pełnej krwi, należy nadsyłać do Redakcji *Księgi Stadnej* co rok, bez względu na to, czy zgłasza się do niej przychówek, czy też nie. Należy komunikować również i takie fakty, jak porzucenie, jolawienie, padnięcie źrebęcia, niestanowienie klaczy i t. d.

Wszystkie powyższe dane nadsyłać należy do Towarzystwa Zachęty do Hodowli Koni w Polsce, Mazowiecka 16

Przewodniczący

Komisji do Spraw *Polskiej Księgi Stadnej Pełnej Kwi*  
J. Grabowski.

## K R O N I K A.

## KRAJOWA.

— Major **Tulasiewicz** z 8 puku Strzelców Konnych nabył ze stajni p. A. Olszowskiego, 3 l. kl. sk. gn. Belle Aneri (Illuminator — Newa) i 3 l. kl. gn. Vendetta (Balthazar — Valailles).

— **Pan Z. Dobiecki** sprzedał w ostatnich miesiącach następujące konie: na licytacji dorocznej klacz dwuletnią Czalmę (Wily Attorney — Telluria) p. Rogowskiemu na Śląsk; z wolnej ręki trzyletniego ogiera Benefisa (Wily Attorney — La Renteria), który nie wytrzymał treningu, do stada Chrząsne p. Wincentyny Karńskiej na reproduktora. Ze stada sprzedaną została roczna klacz Dysputa (Stavropol — Ciocia Basia), p. Konradowi Niemojewskiemu do Oleszna.

— **Zokiej Pasternak** podpisał umowę z kierownikiem stajni Publicznej i będzie w sezonie 1931 r. dosiadał koni, znajdujących się w tej stajni.

— **Departament Chowu Koni** nabył do staua w Janowie Podlaskim klacz Westalkę urodz. 1921 r. w stadzie p. Kazimierza Kojowskiego po og. Victor z klaczy Freja. Westalka w ciągu swojej pięcioletniej kariery wyścigowej biegała prawie wyłącznie w wyścigach przeszkodowych w których na 71 startów zdobyła 35 pierwszych nagród, 22 drugich i 6 trzecich na łączną sumę 47.440 zł. Prócz tego Westalka kilkakrotnie była nagradzana na wystawach za wzorowy exterior. Karjerę swoją wyścigową Westalka stanęła na czele powojennej niskiej pół krwi (7/8) w Polsce.

— **Zawody Konne oficerów 27 p. a. p. w Włodzimierzu Wołyńskim.**

Dnia 4 grudnia 1930 roku w dniu Sw. Barbary, patronki artylerji, odbyły się w koszarach 27 pułku artylerji polowej we Włodzimierzu Wołyńskim, przy elektrycznym oświetleniu, w ładnej i świetnie utrzymanej ujeżdżalni krytej, zawody konne dla oficerów pułku. Na cokość programu złożyły się dwa konkursy:

Lekki, 10 przeszkód do 1 mtr. 10 cent. i ciężki, 12 przeszkód do 1 mtr. 20 cent.

W lekkim konkursie startowało 8 jeźdźców na 12 koniach, w ciężkim 8 jeźdźców na 10 koniach.

Nagrody, zdobyli w konkursie lekkim:

- 1) Por. Piesiewicz na kl. Reszka.
- 2) Por. Konkorski na kl. Rosa.
- 3) Kpt. Podlewski na wał. Łowczy.
- 4) Por. Burnatowicz na wał. Polus.

W Konkursie ciężkim:

- 1) Por. Piesiewicz na kl. Reszka.
- 2) Por. Meleszkiewicz na wał. Neron.
- 3) For. Patronowicz na wał. Lotysz.
- 4) Por. Burnatowicz na wał. Polus.

Organizacja zawodów wzorowa. Konie, pozostawiające nieraz bardzo dużo do życzenia jako materiał sportowy — wypracowane i utrzymywane bardzo dobrze.

Z całym uznaniem należy podkreślić zamilowanie do sportu konnego u wszystkich oficerów pułku, które, pomimo trudnych

nierez warunków, doprowadziło do rzadko spotykanego w innych zespolach wyrównania stylu jazdy u wszystkich zawodników.

Liczne zebrana publiczność darzyła zwycięzców zastrzężonymi oklaskami.

Dzielna placówka sportu konnego na kresach Wołyńskich oby znalazła naśladowców.

— **Zarząd Towarzystwa Międzynarodowych i Krajowych Zawodów Konnych w Polsce** podaje poniżej wykaz wygranych do wiadomości P.P. Jeźdźców.

Ewentualne reklamacje należy zgłaszać pisemnie do sekretariatu Towarzystwa M. i K. Ż. K. w Polsce, Warszawa, Al. Szucha 29, gdzie przyjmowane będą nie później, jak do dnia 1-go lutego 1931 roku.

## ZESTAWIENIE SUM

wygranych przez poszczególne konie w latach 1929 i 1930 w Warszawie na torze *Towarzystwa Międzynarodowych i Krajowych Zawodów Konnych w Polsce.*

Nazwa konia	rok 1929 zł.	rok 1929-go zł.	1930 zł.	Ogółem zł.
Alli	266	—	880	1013
Alze	—	—	766	766
Arta	2800	1400	—	1400
Racce	600	300	205	505
Banzaj	112	56	200	256
Barykada	85	42	—	42
Baska	—	—	62	62
Bertram	1250	625	—	625
Black-Boy	333	166	360	526
Bohun	550	275	—	275
Bolivard	—	—	1500	1500
Brick	—	—	725	725
Buffalina	89	44	247	291
Capinera	1220	610	—	610
Clarissima	45	22	—	22
Crispa	2700	1350	—	1350
Cromwell	800	400	—	400
Dama	1200	600	—	600
Dick-Worryng	100	50	—	50
Donesse	1000	500	125	625
Don-Giovanni	—	—	1546	1546
Domino	—	—	150	150
Dogue	200	100	—	100
Dover	900	450	—	450
Dravna	1033	516	—	516
Dream	1200	600	1275	1875
Flenter	87	43	—	43
Flilot	1120	560	—	560
Ententista	62	31	—	31
Erlan	100	50	—	50
Eviva	100	50	—	50
Fagas	45	22	—	22
Farsa	150	75	100	175
Faworytka	400	200	325	525
Fleurange	—	—	110	110
Florek	150	75	875	950
Galantin	850	425	—	425
Gidran	—	—	62	62

Nazwa konia	rok	rok	rok	Ogółem	Nazwa konia	rok	rok	rok	Ogółem
	1929	50% 1929-go	1930			zł.	zł.	zł.	
Hamlet	—	—	30	30	Fikuś	—	—	110	110
Hannibal	550	275	—	275	Platowiec	100	50	—	50
Hart	45	22	—	22	Pompignac	500	250	—	250
The-Hoop	333	166	750	916	Popol	—	—	1250	1250
Huron-Girl	1000	500	—	500	Prawnuczka	200	100	—	100
Husarz	43	21	—	21	Primus	250	125	—	125
Jack-Snip	2100	1050	—	1050	Proktor	200	100	—	100
Jgea	333	166	—	166	Prosiak	600	300	—	300
Jowisz	316	158	—	158	Qui II	—	—	56	56
Kajtuś	—	—	386	386	Quickly	175	87	—	87
Karny	100	50	350	400	Quinine II	2487	1243	—	1243
Kacyk	100	50	—	50	Quirinal	250	125	—	125
Kuwalcer	100	50	166	216	Rabuś	—	—	467	467
Lancet	316	158	20	178	Rata	300	150	—	150
Lecharo	50	25	—	25	Redgleadt	237	117	—	117
Lezgin	266	133	336	469	Regent	—	—	50	50
Limeryck	150	75	—	75	Reka	600	300	—	300
Lump	278	139	—	139	Rinaldo	543	271	—	271
Lad I	1563	781	2150	2931	Robespierre	—	—	695	695
Ladna (vel Paprica)	100	50	—	50	Roksana	—	—	2135	2135
Lam	—	—	350	350	Rum	350	175	—	175
Lan	—	—	100	100	Sage	250	125	—	125
Łaskawy Pan	—	—	100	100	Salamandre	1208	604	420	1024
Lom	128	64	—	64	Seduisant	362	181	655	836
Łoskot	963	481	—	481	Sterling	1100	550	—	550
Łuszer	700	350	30	380	Stop	100	50	—	50
Madzia	1200	600	525	1125	Suello	—	—	60	60
Mala	713	356	222	578	Sun-Beam	135	67	—	67
Maraton	400	200	—	200	Tan-Bark	75	37	—	37
Marmur	—	—	180	180	Tapageuse	550	275	—	275
Matador	—	—	110	110	Tarasbourba	—	—	275	275
Matka	—	—	466	466	Trebecco	400	200	—	200
Mira	500	250	400	650	Trouvere Le	2500	1250	1875	3125
Mirbo	1000	500	—	500	Urosky	537	268	—	268
Mistrz	—	—	495	495	Vermeille	149	74	—	74
Moise	820	410	—	410	Vermouth	900	450	—	450
Montebello	—	—	725	725	Volant III	—	—	1030	1030
Muma	566	283	—	283	Zadymka	—	—	62	62
Muza	45	22	—	22	Zefer	1500	750	—	750
Mylord	—	—	2390	2390					
Nasello	—	—	2510	2510					
Narczyz	650	325	46	371					
Natasza	45	22	—	22					
Nawrot	43	21	180	201					
Nella (Nela)	—	—	512	512					
Nelly	550	275	—	275					
Nereide	—	—	1073	1073					
Nero	450	225	855	1080					
Nicpoń	—	—	312	312					
Nida	143	71	500	571					
Nines	—	—	537	537					
Nirwana	45	22	—	22					
Norgil	—	—	402	402					
Oberek	1100	550	192	742					
Odaliska	650	325	—	325					
Olaf	175	87	450	537					
Olbrzym	—	—	100	100					
Onyks	—	—	111	111					
Opal	85	42	—	42					
Opea	200	100	—	100					
Optymista	—	—	145	145					
Orlica	—	—	200	200					
Ostrożny	—	—	100	100					
Ostry	866	433	572	1005					
Ostryga	—	—	500	500					
Owoc	43	21	—	21					
Papillon XIV	—	—	1235	1235					
Pegaz	150	75	—	75					
Pencyl	—	—	20	20					
Perigord	950	475	—	475					

Warszawa, 25.XI.1930 r.

Sekretarz Generalny

Henryk Zandban.

## — Zebranie odczytowe.

W dniu 17 grudnia odbyło się w gmachu Ministerstwa Rolnictwa zebranie, poświęcone zagadnieniom ronienia zakaźnego klaczy. Przewodniczył zebraniu Dyrektor Departamentu, inż. Jan Grabowski. Obecni byli przedstawiciele Departamentu Chowu Koni, Departamentu Weterynarii, kierownicy Stad Państwowych, lekarze weterynarii oraz wielu hodowców.

Zebranie zagal Dyrektor Departamentu Chowu Koni inż. Jan Grabowski, poczem prof. dr. Z. Markowski, Dyr. Departamentu Weterynarii wygłosił przemówienie na temat: Etiologia nieplodności i ronienia.

Prelegent zaznaczył na wstępie, iż zakaźne ronienie jest chorobą, rozpowszechnioną we wszystkich krajach, nie wyłączając egzotycznych, istota jednak tegoż nie jest dokładnie zbadaną. Biorąc udział różne zarazki i cały łańcuch przyczyn; zarażenie następuje przez przewód pokarmowy, z którego zarazki dostają się przez jelita do obiegu krwi, a stąd do macicy i otaczających ją błon.

Odporność organizmu gra tu wielką rolę i należy takową zwiększyć, zbliżając jaknajwięcej warunki bytowania naszych zwierząt domowych do warunków przyrodzonych, naturalnych. Chów krewiniaczy należy stosować b. ostrożnie, gdyż ulegają spotęgowaniu nie tylko dodatnie cechy, lecz i ujemne.

Dr. wet. T. A. Koskowski mówił o „Zakaźnym ronieniu klaczy”, zaznaczając na wstępie, iż takowe bywa wywołane przez różne zarazki, głównie zaś przez bacc. paratyphus abortus equi drogą prze-



dotarcia się przez przewód pokarmowy, jelita, krew do organów rdnych; ogień naogół nie zarażają klaczy; ronienie następuje często już w 3—6 tygodni, zwykle zaś poczynać od ósmego miesiąca ciąży; do tego działu zaliczyć również należy objawy chorobowe (włącznie z padnięciem) u nowo urodzonych źrebiąt.

Do środków zapobiegawczych należą: higiena, oraz szczepienia ochromne, które nie posiadają znaczenia leczniczego, lecz jedynie zapobiegawcze i winny być stosowane zaraz przy zapłodnieniu klaczy.

Ważność całej tej sprawy wynika z obliczeń, iż za ostatnie 5-lecie, w Polsce znaczny procent strat należy przypisać tym chorobom, dla zwalczania których należy stworzyć przy poparciu finansowym Departamentu oraz Towarzystw Wyścigowych (ewentualnie pewnym współdziałale hodowców), Komisję do walki z chorobami zakaźnymi, złożoną z lekarzy weterynarii praktyków, obecnym z tą sprawą, bakterjologą oraz przedstawicielami hodowców. Jedynie Komisja taka może nakreślić zarys planowej walki z wymienionym złem oraz wypracować dyrektywy, obowiązujące wszystkich, które przyczynić się mogą do całkowitego zlikwidowania zarazy.

Prelegentem za wysoce wartościowe rzucone myśli podziękowano szczerym oklaskiem, poczem wywiązała się ciekawa dyskusja.

— Sprostowanie: W Nr. 50, str. 885, pierwsza szpalta wiersz. 6-ty od dołu zakradła się przykra pomyłka, którą niniejszym prostujemy: Harmonia nie wygrała nagrody Prezydenta, wygrała natomiast Wielką Nagrodę Warszawską 1930 r.

— Pan Jerzy Hulewicz komunikuje, że klacze: 3 l. kaszt. Lalita Liana i 2 l. sk. gn. Persona Grata nie zostały nabyte przez p. H. Cichowskiego ze stajni 1 pułku Szwoleżerów (jak to podaliśmy w Nr. 50), gdyż były i są one jego własnością i jako takie zostały swego czasu oddane do stajni 1 p. Szwoleżerów celem eksploatacji wyścigowej — a obecnie zostały w tym samym celu oddane p. H. Cichowskiemu.

## ZAGRANICZNA.

### CZECHOSŁOWACJA.

— *Gyi lovan!* pin. wal. sk. gn. (Öreg lak — Gyerink csak!) własność kapitana R. Poplera, tegoroczny zwycięzca Wielkiego Steeple chase'u w Pardubicach, zostanie w styczniu p. r. wysłany do Anglii, by przygotować się tam pod kierunkiem trenera H. S. Harrison w Wresham do udziału w Wielkim Liverpoolskim Steeple chase, w którym go dosiadzie sam właściciel.

### NIEMCY.

— Prezes niemieckiego ogólnopństwowego związku szkół jazdy konnej i powożenia, wystąpił ostatnio z projektem, zasługującym ze wszechmiar na uznanie, — wprowadzenia do programu licznych lokalnych zawodów konnych — prób i konkursów dla powożących (stangretów, woźniców i stajennych) z wysokimi nagrodami. Od konkurentów wymagane będą wiadomości z dziedziny racjonalnej pielęgnacji konia w stajni i w pracy, umiejętność wykorzystywania sił konia bez jego przeeforsowania, właściwe dopasowanie uprzęży, zwłaszcza w zaprzęgach wielokonnym, umiejętność powożenia różnymi zaprzęgami po różnych drogach, terenach, zakrętach i t. p.

Projekt ten spotkał się z żywym zainteresowaniem rolników i przedsiębiorców przewozowych.

— *Potomstwo Ariela* (Ard Patrick — Ibidem), który w przysłym roku będzie stanował w Krzesławie, pow. Łaski u p. Bronisława Walickiego — wygrało w r. b. w Niemczech 45.494 RM.

### — Statystyka wyścigów płaskich za rok 1930:

Właściciele stajen: (do 40.000 Rm.)

	RM.
Bar. S. A. v. Oppenheim	498.372
A. i C. v. Weinberg	350.802
M. J. Oppenheimer	233.611
Stado Mydinghoven	168.000
Główna Stadnina Graditz	144.145
I. v. Opel	136.713
Stajnia Halma	130.146
Stado Röttgen	110.112
Bracia Rösler	105.963
A. Schumann	99.144
Stado Weil	85.683
O. Blumenfeld i R. Samson	73.477
Alfons Teske	62.911
M. Böhm	62.052
E. G. Butzke	59.405
H. F. Wriedt	51.929
Stajnia Hago	51.619
H. H. v. Oertzen	42.330
Hr. Helldorff	40.335

### Żukuje:

	Ilość jazd	I	II	III
Grabsch E.	414	96	74	61
Huguenin E.	319	62	49	41
Schmidt O.	257	56	57	41
Rastenberger J.	246	53	48	32
Zimmermann A.	214	51	35	31
Narr K.	235	46	31	40
Böhlke E.	269	45	44	35
Munro J.	131	42	27	31
Printen W.	292	41	26	47
Pretzner E.	198	36	31	22
Sajdik A.	194	35	35	27
Pinter J.	202	35	25	27
Schmidt M.	207	33	27	31
Zehmsch H.	269	33	50	38
Schmidt H.	197	30	32	24

### Trenerzy:

	Ilość wygr. wyśc.		Ilość wygr. wyśc.
Butzke E. G.	80	Goff H.	38
Arnulf G.	57	Landler F.	37
Morawez A.	52	Scholz R.	35
Adams R.	44	Nash H.	34
v. Negelein A.	40	Olejnik A.	34
Schlaefke Alb.	40	Ott J.	31
Cooter J.	39	Utting R.	28

### Konie: (do 20.000 Rm.)

	Ilość zwyc.	Wwgr. RM.		Ilość zwyc.	Wwgr. RM.
3 Alba	8	218.000	5 Narciss	4	40.335
4 Graf Isolani	4	120.400	2 Adrienne	5	34.460
3 Gregor	7	119.690	3 Erika	10	34.420
3 Mafalda	7	59.490	4 Avanti	4	34.100
3 Ladro	3	53.360	5 Faro	3	33.320
4 Grenadier	1	42.445	4 Markgraf	2	32.466
4 Rochus	5	41.800	3 Majordomus	5	30.385

## TELEGRAMY WŁASNE.

	Ilość zwyw.	Wygr. RM.		Ilość zwyw.	Wygr. RM.
2 Sichel	2	28.930	2 Yvorne	2	24.112
2 Tourbillon	1	26.550	4 Verena	4	23.195
4 Silberstreif	3	25.055	3 Palfrey	4	22.575
3 Stromschnelle	2	25.000	5 Gutenberg	5	22.330
3 Hohensyburg	7	24.565	4 Volumnius	6	22.130
5 Prellstein	6	24.365	3 Putz	3	20.910

## Reproduktory:

	RM.		RM.
1 Wallenstein	460.950	16 Laudon	77.365
2 Pergolese	367.826	17 Ordensjäger	75.474
3 Graf Ferry	303.107	18 Der Mohr	74.270
4 Fervor	256.780	19 Nuage	70.690
5 Lycan	216.599	20 Landstürmer	68.310
6 Augias	178.368	21 Optimist	68.318
7 Prunus	162.119	22 Caligula	68.088
8 Famulus	149.093	23 Flamboyant	66.059
9 Diadumenos	134.284	24 Csardas	59.926
10 Eastern	99.475	25 Dager	56.557
11 Aberglaube	95.991	26 Landgraf	54.097
12 Herod	93.888	27 Lorbeer	53.727
13 Dark Ronald	85.542	28 Laland	53.590
14 Anakreon	82.117	29 Skarabae	52.739
15 Aldford	79.357	30 Abgott	52.539

— Engbien, 13 grudnia.  
Steeple - Chase de Decembre, 75.000 fr.,—4300 mtr.  
1. Kerjean 7 l. wal. gn. (Bay Cherry—Arnage), A. Schwob, 69 kg., z. A. Kailey.  
2. Gabelin, 6 l. wal. (po Le Dragon), H. Vignier, 63 kg., z. J. Bedekoup.  
3. La Dore, 7 l. kl. (po Opott), M-me M. Chipault, 63 kg., z. J. Leger.  
Bez miejsca: Belle Bleue II, Corvisart, Arbuste, Le Grand Saint Hubert, Le Nabab, Flechette, Prince Charmant, Le Drapeau, Coq d'Or II.  
Wygrane o tęb — 4 — 3 dł. Czas: 5:41.  
Tot: 30, 15, 23, 40:10.

— Auteuil, 14 grudnia.  
Prix Daniel Guestier, 50.000 fr., — 3500 mtr., Steeple-Chase.  
1. Ivry, 4 l. wal. gn. (Antivari—Infflorescence), P. Visa, 63 kg., z. M. Bonaventure.  
2. Prince Henri, 4 l. og. (po Melbourne), C-te de Castries, 70 kg., z. L. Niaudot.  
3. Millionnaire II, 4 l. og. (po Gros Papa), J. Fribourg, 60 kg., M. Frühsholtz.  
Bez miejsca: Clarimus, Tres Sport, Red Isard, Espalion, Brida, Bigorneau, Credo, Kara Botroum, Tresigny, Xavier de Sa-voire.  
Tot: 269, 63, 41, 22:10.  
Wygrane o 1—1¼—4 dł. Czas: 4:30,6.

## DODATKOWY PRZEGLĄD OGIERÓW.

Ministerstwo Rolnictwa zawiadamia właścicieli ogierów, które znajdują się w statutach Towarzystwa Zachęty do Hodowli Koni w Polsce, że dnia 30 grudnia b. r. o godzinie 10 rano na placu wyścigowym przed trybuną członkowską czynna będzie ministerjalna komisja kwalifikacyjna, w celu dodatkowego dokonania przeglądu ogierów, które zostają wycofane z treningu i przeznaczony do chowu jako reproduktory.

Ministerstwo zaznacza, że ogiery, nieposiadające świadectw uznania (licencji), nie mogą być używane do stanowienia kłaczy innych właścicieli pod karą od 5 — 200 zł. z zamianą, w razie nieuiszczenia grzywny, na areszt do 10 dni (art. 7 ustawy z dnia 25.I. 1925 r. o nadzorze państwowym nad ogierami i rejestracji kłaczy), a ponadto od dnia 1 stycznia 1931 r. podlegać będą opłacie w wysokości 50 zł. rocznie na zasadzie ustawy z dnia 23.III. 1929 r. o opłatach od ogierów nieposiadających świadectw uznania.

## OGŁOSZENIA.

Wysłaż z druku książka

p. t.

## Przystępny Podręcznik Jeździecki

maj. kaw. J. K. Chodowieckiego

Książka obejmuje 366 stron dużego formatu z 230 ilustracjami, zawartych w 25 rozdziałach

Nakładem Wojskowego Instytutu Naukowo-Wydawniczego

Cena zł. 10

Do nabycia we wszystkich większych księgarniach.



W stadzie Michalów, st. kol. Zawada p. Szczepieszyn, Ordynacji hr. Maurycego Zamoyskiego stanowić będzie w sezonie kopulacyjnym 1931 r. ogier pełnej krwi angielskiej

## J A V E L O T

c. gn. wzrostu 1.68 cm. urodz. w 1923 r. we Francji, w stadzie p. Marcel Boussac-

Javelot biegał we Francji w wieku lat 3-eh, 4-eh i 5-ciu, t. zn. w latach 1926, 1927 i 1928 i wygrał 455.000 fr. Startował ogółem 17 razy, zajął 8 razy 1 sze miejsce, 6 razy 2 i 3 m. Znaczniejsze jego wygrane: 1926, Paryż, Prix de l'Esplanade (2000 m. — 16.600 fr.), Prix de la Porte Maillot (2000 m. 17.300 fr.), Vichy, Grand Prix de Vichy (2600 m. — 67.300 fr., wygrane łeb w łeb). 1927, Paryż, Prix de la Force (2150 m. — 41.850, fr.), Maisons Lafitte, Prix Ajax (2000 m — 20.000 fr.), 1928, St. Cloud, Prix Kefalin (2000 m. — 30.000 fr.), Maisons Lafitte, Prix Monarque (2000 m. — 50.000 fr.), La Coupe d'Or (2000 mtr. — 114.900 fr.).

JAVELOT, c. gn. urodz. w 1923 r. we Francji w stadzie p. M. Boussac.	Fitz Herbert 4	Ethelbert 23	Eothen 3	Hampton 10	
			Maori	Sultana 3	
	La Lance	Morgantic	Emperor 18	Poulet 18	Queen of Cyprus 23
			Lassie	Enquirer 0	Vesperlight 18
	Badsjoj 14	Gost 25	Mortemer 1	Wyandotte 4	
		Selected	Callistrate 17	Georgina 25	
	Hallebarde	Admirable Crichton 14	Raeburn 7	Il Segreto 14	
		Membrilla	Isinglass 3	Admiration 14	
			Laveno 1	We Shall Remember 11	

Cena stanówki wynosi 550 złotych i 50 złotych za obsługę.

Warunki utrzymania matki w stadzie są te same, co warunki obowiązujące w Państwowem Stadzie pełnej krwi angielskiej w Kozienicach.

ZARZĄD STADA UWZGLĘDNI TYLKO ZGŁOSZENIA 10 KLACZY OBYCH.

ZGŁOSZENIA PRZYJMUJE REDAKCJA „JEZDZICA I HODOWCY”, WARSZAWA MAZOWIECKA 16.

Ogier siwy czystej krwi arabskiej lat 7

## H A S S A N II

nagrodzony na wyścigach

DO SPRZEDANIA

Bratoszewice, p. Główno koło Łowicza, st. kolejowa Główno — Telefon Stryków 7.

## TOWARZYSTWO HODOWLI KONIA ARABSKIEGO

zwraca się z uprzejmą prośbą do wszystkich, którzy posiadają dawne rodowody koni arabskich, lub notatki czy korespondencje, dotyczącą pochodzenia jakichkolwiek koni arabskich, by je łaskawie nadesłali do Sekretarjatu Towarzystwa, Warszawa, Wiejska 13.

Dokumenty te będą, po sporządzeniu odpisów, zwrócone właścicielowi.

W administracji „Jezdźca i Hodowcy” Warszawa, Mazowiecka 16, pozostawiono **okazyjnie** następujące dzieła do sprzedania:

- |  |                                 |  |                                |
|--|---------------------------------|--|--------------------------------|
| <p>1. Capt. Saint-Phalle:<br/><b>Dressage et emploi du cheval de selle</b>,<br/>str. 383 w oprawie . . . . .</p> <p>2. J. hr. Koziebrodzki:<br/><b>Der passionierte Kavallerist</b>,<br/>str. 207, w oprawie . . . . .</p> | <p>zł. 20.—</p> <p>zł. 12.—</p> | <p>3. Paul Plinzner:<br/><b>Das dressierte Pferd</b>,<br/>str. 128, w oprawie . . . . .</p> <p>4. Oscar Fritz:<br/><b>Reiterspiele u. Quadrillen</b>,<br/>str. 203, z ilustr., w oprawie . . . . .</p> | <p>zł. 8.—</p> <p>zł. 20.—</p> |
|--|---------------------------------|--|--------------------------------|

25 LAT ISTNIENIA POD REDAKCJĄ STEFANA KRZYWOSZEWSKIEGO

## „ŚWIAT”

NAJPOPULARNIEJSZY TYGODNIK ILUSTROWANY W POLSCE

Najwybitniejsi pisarze polscy. — Dobór najbardziej interesujących, aktualnych, artystycznych ilustracji. — Doskonała grafika.

*Polityka, sprawy społeczne, nauka, literatura, powieść, nowela, sztuka, teatr, muzyka, humor, kino, radio, sprawy kobiece, sporty. W odcinku nowa powieść Andrzeja STRUGA: „Ostatni film Ewy Evans.”*

**Premjum dla wszystkich prenumeratorów.** 12 wybornych powieści cudzoziemskich w wytwornem wydaniu książkowym („Biblijoteka Groszowa”). Co miesiąc jeden tom objętości 13 do 15 arkuszy t. j. około 200 stron. Pierwsze 6 tomów obejmują:

H. G. Wells „Filozof w opałach”	B. Laurentjewa „Drzeworyt”
B. Tarkington „Gentelman z Indiany”	P. Morand „Zwycięcy świata”
W. Williams „Walka o tajemniczy drzeworyt”	H. Bautet „Zielony list”

**Drugie premjum.** Za pół ceny tj. za 75 gr. na miesiąc „Dom Osiedle Mieszkanie” pierwszorządny miesięcznik ilustrowany redagowany przez Teodora Toeplitza, interesujący każdą rodzinę.

Liczne inne cenne książki po znacznie niższych cenach.

Konkursy z wartościowymi nagrodami.

KUPON

J. I. H.

Do tygodnika „ŚWIAT”

w Warszawie.  
Szpitalna 12.

Zgłaszam prenumeratę na rok 1931 wraz z premją książkową.

Należność za kwartał zł. 21., za rok zł. 84., przekazuję równocześnie na konto WP. w P. K. O. Nr. 3.755.

Zgłaszam prenumeratę na „Dom Osiedle Mieszkanie”, a należność za kwartał w sumie zł. 2 gr. 25., za rok zł. 9 wpłacam równocześnie.

(niepotrzebac skreślić)

Podpis .....

Adres .....

**CENA OGŁOSZEŃ:** Cała strona 200 zł., 1/2 strony 100 zł., 1/4 strony 60 zł., 1/8 strony 35 zł.